

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### PRESIDENZA DELLA REGIONE

**Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di 26 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare all'organico della Giunta regionale e di Comuni valdostani.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA GESTIONE  
DEL PERSONALE E CONCORSI

rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di ventisei collaboratori (cat.C/pos.C2), nel profilo di geometra da assegnare :

- a) undici posti all'organico della Giunta regionale;
- b) quindici posti agli organici di Comuni valdostani

#### *Riserva di posti per le forze armate*

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:

n. 3 posti tra quelli messi a bando per l'Amministrazione regionale;

n. 1 posto, messo a bando dal Comune di Ayas.

#### *Requisiti di ammissione*

1. Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di geometra o di costruzioni, ambiente e territorio (CAT). Sono considerate assorbenti le lauree previste all'art. 4 del bando.
2. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

**Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de vingt-six géomètres (catégorie C, position C2 – collaborateur), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional et des Communes valdôtaines.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE « GESTION DU PERSONNEL  
ET CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de vingt-six géomètres (catégorie C, position C2 – collaborateur), dans le cadre de l'organigramme :

- a) Du Gouvernement régional (onze postes) et
- b) Des Communes valdôtaines (quinze postes).

#### *Postes réservés aux membres des forces armées*

1. Les postes ci-dessous sont réservés prioritairement aux personnes appartenant aux catégories visées au troisième et au quatrième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 :

trois postes au sein de l'organigramme du Gouvernement régional ;

un poste au sein de l'organigramme de la Commune d'Ayas.

#### *Conditions requises pour l'admission au concours*

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de géomètre ou d'un diplôme en bâtiment, environnement et territoire (*Costruzioni, ambiente e territorio - CAT*) obtenu à l'issue du parcours d'études secondaires du deuxième degré. La possession de l'un des titres universitaires visés à l'art. 4 de l'avis intégral vaut possession du titre requis.
2. Peuvent également faire acte de candidature les personnes justifiant d'un titre d'études équivalent obtenu à l'étranger.

*Accertamento linguistico*

1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 15 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

*Prove d'esame*

1. Le prove d'esame comprendono:
  - a) una prima prova scritta vertente su:
    - ciclo di realizzazione del lavoro pubblico, dalla progettazione al collaudo (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, decreti attuativi e linee guida ANAC): adempimenti, documenti e figure rilevanti;
    - contabilità dei lavori pubblici (norme e atti attuativi del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, direzione, contabilità e collaudo);
    - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.);
  - b) una seconda prova scritta vertente su:
    - normativa urbanistica e di pianificazione territoriale (legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e relative deliberazioni attuative; D.P.R. 380/2001);
    - legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta) e relative deliberazioni attuative;
    - la valutazione dell'impatto ambientale in Valle d'Aosta: legge regionale 26 maggio 2009, n. 12.

*Examen préliminaire*

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

*Épreuves de la procédure de sélection*

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :
  - a) Une première épreuve écrite portant sur :
    - le cycle de réalisation des travaux publics, de la conception des projets à la réception des travaux (décret législatif n° 50 du 18 avril, décret du président de la République n° 207 du 5 octobre 2010, décrets d'application y afférents et lignes directrices de l'Autorité nationale anti-corruption – ANAC) : obligations, actes et acteurs importants ;
    - la comptabilité des travaux publics (dispositions et actes d'application du décret législatif n° 50/2016, direction, comptabilité et réception des travaux) ;
    - les dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008) ;
  - b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
    - les dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et délibérations d'application y afférentes et décret du président de la République n° 380 du 6 juin 2001) ;
    - la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994) et délibérations d'application y afférentes ;
    - la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 12 du 26 mai 2009) ;

b) una prova orale sulle seguenti materie:

- nozioni in materia di acquisizione di beni e servizi (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50);
  - atto e procedimento amministrativo, diritto di accesso agli atti e documenti amministrativi (normativa nazionale e regionale);
  - ordinamento dei Comuni con particolare riferimento ai suoi organi (titolo II, legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54);
  - disposizioni riguardanti il rapporto di lavoro dei dipendenti degli Enti di cui all'art. 1, comma 1, della legge regionale 22/2010, con particolare riferimento al titolo IV della l.r. 22/2010.
2. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: [www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi).
  3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### *Sedi e date delle prove*

1. Il diario e il luogo delle prove concorsuali sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione il 4 maggio 2021. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

#### *Presentazione delle domande*

1. Per 32 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, compresa, e precisamente dal 9 marzo 2021 al 9 aprile 2021, la domanda di ammissione può essere presentata esclusivamente in modalità telematica, seguendo la procedura di registrazione e compilazione on-line.
2. Le graduatorie hanno validità triennale dalla data della loro approvazione.
3. Il bando integrale della procedura è pubblicato sul sito istituzionale della Regione ([www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi](http://www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi)) e può essere richiesto dagli interessati

c) Une épreuve orale portant sur :

- les principales dispositions en matière d'acquisition de biens et de services (décret législatif n° 50/2016) ;
  - les procédures et les actes administratifs et le droit d'accès aux actes administratifs (dispositions étatiques et régionales) ;
  - l'ordre juridique des Communes, avec une attention particulière aux organes de celles-ci (Titre II de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998) ;
  - les dispositions en matière de rapports de travail des personnels des collectivités et organismes publics visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, et notamment le titre IV de celle-ci.
2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région à l'adresse .
  3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### *Lieu et date des épreuves*

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés le 4 mai 2021 sur le site institutionnel de la Région, dans la section Avis et documents - Concours, et au tableau d'affichage de celle-ci La publication au tableau d'affichage vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

#### *Actes de candidature*

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente-deux jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit du 9 mars au 9 avril 2021.
2. Les listes d'aptitude sont valables pendant trois ans à compter de la date de leur approbation.
3. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse et peut être demandé au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et

all'Ufficio concorsi della struttura organizzativa Gestione del personale e concorsi, sito in Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 (tel. 0165/273825-273824-273160; www.regione.vda.it; u-concorsi@regione.vda.it);

Aosta, 9 marzo 2021

Il dirigente  
Raffaella MATAR-SAHD

---

---

**Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.**

**Estratto rettificato del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc e dei Comuni del comprensorio.**

IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare:

- n. 1 posto al Comune di COURMAYEUR
- n. 1 posto al Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER

*Requisiti per l'ammissione  
(RETTIFICATO)*

1. Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso di una delle seguenti lauree magistrali: LM-4 Architettura e ingegneria edile-architettura, LM-23 Ingegneria civile, LM-24 Ingegneria dei sistemi edilizi, LM-26 Ingegneria della sicurezza, LM-35 Ingegneria per l'ambiente e il territorio, e le lauree ad esse equipollenti, con abilitazione all'esercizio della professione di architetto o ingegnere valida per l'iscrizione nella sezione A dell'albo professionale.
2. I candidati in possesso della laurea specialistica e laurea vecchio ordinamento, conseguite presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, devono far riferimento al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".

concours », situé à Aoste, 1, place Deffeyes, du lundi au vendredi de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 38 25, 01 65 27 38 24, 01 65 27 31 60 - courriel : ).

Fait à Aoste, le 9 mars 2021.

La dirigeante,  
Raffaella MATAR-SAHD

---

---

**Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

**Avis rectifié de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.**

LA SECRÉTAIRE

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme des Communes indiqués ci-après :

- un poste au sein de la Commune de COURMAYEUR
- un poste au sein de la Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER

*Conditions requises pour l'admission  
à la procédure unique de sélection  
(RECTIFIÉ)*

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient : de l'une des licences magistrales: *Architettura e ingegneria edile-architettura* (LM-4), *Ingegneria civile* (LM-23), *Ingegneria dei sistemi edilizi* (LM-24), *Ingegneria della sicurezza* (LM-26), *Ingegneria per l'ambiente e il territorio* (LM - 35), ou bien d'une licence équivalente, avec la qualification d'exercer la profession d'architecte ou d'ingénieur valable pour l'inscription à la section A du registre professionnel;
2. de l'une des licences magistrales ou spécialisées (relevant de l'ancienne réglementation) obtenues dans une université ou une autre institution universitaire d'État ou légalement reconnue, selon le Décret Interministériel du 9 juillet 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici"- ("Assimilation entre licences relevant de l'ancienne régle-

### *Accertamento linguistico preliminare*

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

### *Prove d'esame*

Le prove d'esame della procedura comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente su:
  - Codice dei contratti pubblici: decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e relative norme attuative (decreti ministeriali e linee guida ANAC);
  - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.);
  - Acquisti mercato elettronico MEPA – MEVA;
- b) una seconda prova scritta vertente sulle seguenti materie:
  - Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale in Valle d'Aosta (Legge regionale n. 11/1998 e relative deliberazioni attuative);
  - Legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta) e relative deliberazioni attuative;
  - Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
  - Atto e procedimento amministrativo;

mentation, licenses spécialisées (LS) et licences magistrales (LM), pour la participation à des concours publics").

### *Examen préliminaire*

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

### *Épreuves de la procédure de sélection*

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
  - le code des marchés publics (décret législatif n° 50 du 18 avril 2016) et les dispositions d'application y afférentes (décrets ministériels et lignes directrices de l'Autorité nationale anti-corruption – ANAC);
  - les dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008);
  - les achats sur les marchés électroniques MEPA et MEVA ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
  - la législation en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998) et les délibérations d'application y afférentes;
  - la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994) et les délibérations d'application y afférentes;
  - le Plan territorial et paysager de la Vallée d'Aoste;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes:
  - les procédures et les actes administratifs;

- La valutazione dell'impatto ambientale (legge regionale 26 maggio 2009 n. 12);
- Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta (Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11);
- Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale n. 54/1998);
- Norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (Legge regionale n. 22/2010).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it) (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: vista l'emergenza sanitaria in corso, qualora non sussista la possibilità di svolgere le prove in presenza, tutte le prove potranno essere svolte in modalità telematica con l'utilizzo di una webcam e software di controllo specifici.

#### *Sede e data delle prove*

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it) (amministrazione trasparente/bandi di concorso). La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

#### *Presentazione delle domande*

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 25 marzo 2021. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it) (amministrazione tra-

- l'évaluation des incidences sur l'environnement (loi régionale 26 mai 2009, n. 12)
- la réglementation de l'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004);
- le système des autonomies en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998);
- l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités locales relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010);

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it), dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de déroulement des épreuves: considérant l'urgence sanitaire en cours, au cas où les épreuves ne pourraient pas se dérouler en présentiel, elles se dérouleront en modalité électronique par l'utilisation d'une webcam et de logiciels de contrôle appropriés.

#### *Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it), dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc aucune lettre de convocation.

#### *Actes de candidature*

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne au plus tard le 25 mars 2021. Après minuit de ladite date, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure y afférente ni de remplir l'acte de candidature.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse [www.cm-valdigne.vda.it](http://www.cm-valdigne.vda.it), dans la section *Amminis-*

sparente/bandi di concorso).

Il Segretario  
Laura DAVID

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

*trazione trasparente/bandi di concorso.*

La secrétaire,  
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---